

GB	Description Applications Wheel Size	SPARE WHEEL COVER JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Part Number Assembly Time Type	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	INSTALLATION INSTRUCTIONS
D	Beschreibung Verwendung Reifengröße	ERSATZRADABDECKUNG JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Teile Nr. Montagezeit Typ	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	MONTAGEANLEITUNG
F	Designation Utilisation Taille de pneu	COUVERTURE DE ROUE DE SECOURS JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Numéro d'article Durée de montage Type	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
I	Descrizione Applicazioni Dimensioni dei pneumatici	COPRIRUOTA DI SCORTA JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Codice Art. Tempo di montaggio Tipo	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	MANUALE DI INSTALLAZIONE
ES	Descripción Aplicación Tamaño de los neumáticos	CUBIERTA DE LA RUEDA DE REQUESTO JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Referencia Tiempo de montaje Tipo	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GR	Περιγραφή Χρήση Μέγεθος ελαστικών	ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΛΥΨΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Μέρος Αριθμός Συνέλευση χρόνο τύπος	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
HU	Leírás: Alkalmazás: Gumiméret:	PÓTKERÉK FEDÉL JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Rész száma: Beszerelési idő: Típus:	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
PL	Opis: Zastosowanie: Rozmiar opony:	OSŁONA KOŁA ZAPASOWEGO JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Numer Części: Czas Montażu: Typ:	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	INSTRUKCJE MONTAŻU
DK	Beskrivelse: Anvendelse: Dækstørrelse:	RESERVEHJUL DÆKSEL JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Varenummer: Monteringstid: Typ:	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	INSTALLATIONSVEJLEDNING
NL	Beschrijving: Toepassing: Bandenmaat:	RESERVEWIEL WIELDOP JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Onderdeel nummer: Installatietijd: Type	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE
NO	Beskrivelse Applikasjoner Dekk størrelse	RESERVEHJULSDEKSEL JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Delenummer Monteringstid Typen	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	MONTERINGSINSTRUKSJONER
CZ	Popis Použití Rozměr pneumatiky	NÁHRADNÍ KRYTY KOL JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Číslo dílu Doba sestavování Typ:	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	POKYNY K INSTALACI
FI	Kuvaus Käyttökohteet Rengas- koko	VARA PYÖRÄ KANSI JIMNY (GJ) 195/80R15 96S	Osanumero Asennusaika Tyypit	990E0-78R13-000 0,2h Bridgestone Dueler H/T 684II	ASENNUSOHJEET

UA	Опис Для модели	Запаски покриття JIMNY (GJ)	Артикул №	990E0-78R13-000	ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ
	Розмір шин	195/80R15 96S	Час збирання	0,2h	
			Тип	Bridgestone Dueler H/T 684II	

SK	Opis	Kryt rezervného kolesa	Číslo dielca	990E0-78R13-000	NÁVOD NA INŠTALÁCIU
	Použitie	JIMNY (GJ)	Čas montáže	0,2h	
	Rozmer pneumatik	195/80R15 96S	Typ	Bridgestone Dueler H/T 684II	

SE	Beskrivning	Reservhjuls kåpa	Delnummer	990E0-78R13-000	MONTERINGSANVISNINGAR
	Användning	JIMNY (GJ)	Monteringstid	0,2h	
	Däckets storlek	195/80R15 96S	Typ	Bridgestone Dueler H/T 684II	

RO	Descriere	Husă pentru roata de rezervă	Numărul piesei	990E0-78R13-000	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
	Aplicații	JIMNY (GJ)	Timp de asamblare	0,2h	
	Dimensiune pneurilor	195/80R15 96S	Tipul	Bridgestone Dueler H/T 684II	

HR	Opis	Poklopac rezervnog kotača	Broj dijela	990E0-78R13-000	UPUTE ZA POSTAVLJANJE
	Primjena	JIMNY (GJ)	Vrijeme sastavljanja	0,2h	
	Veličina gume	195/80R15 96S	Tip	Bridgestone Dueler H/T 684II	

TR	Tanımı	Yedek tekerlek kapak	Parça no.	990E0-78R13-000	MONTAJ TALİMATI
	Kullanım yeri	JIMNY (GJ)	Montaj süresi	0,2h	
	Lastik Ebadı	195/80R15 96S	Türü	Bridgestone Dueler H/T 684II	

SL	Opis	Rezervno kolo kritje	Številka dela	990E0-78R13-000	NAVODILA ZA NAMESTITEV
	Področja uporabe	JIMNY (GJ)	Čas montaže	0,2h	
	Velikost pnevmatik	195/80R15 96S	Tip	Bridgestone Dueler H/T 684II	

PT	Descrição	Tampa da roda reposição	Número da Peça	990E0-78R13-000	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
	Aplicações	JIMNY (GJ)	Tempo de Montagem	0,2h	
	Tamanho do pneumático	195/80R15 96S	Tipo	Bridgestone Dueler H/T 684II	

RU	Описание	запасное колесо покрытие	Номер детали	990E0-78R13-000	ІНСТРУКЦІИ ПО УСТАНОВКЕ
	Применения	JIMNY (GJ)	Время сборки	0,2h	
	Размер шин	195/80R15 96S	Тип	Bridgestone Dueler H/T 684II	

CONTENTS

INHALT

CONTENU

CONTENUTO

CONTENIDO

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

TARTALOM

ZAWARTOŚĆ

INDHOLD

INHOUD

INNHOLD

OBSAH

SISÄLTÖ

ВМІСТ

OBSAH

INNEHÅLL

CONȚINUT

SADRŽAJ

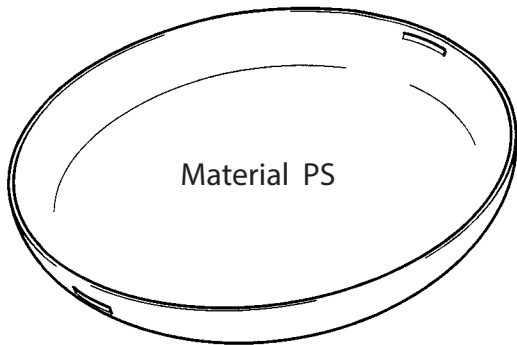
İÇİNDEKİLER

VSEBINA

CONTEÚDO

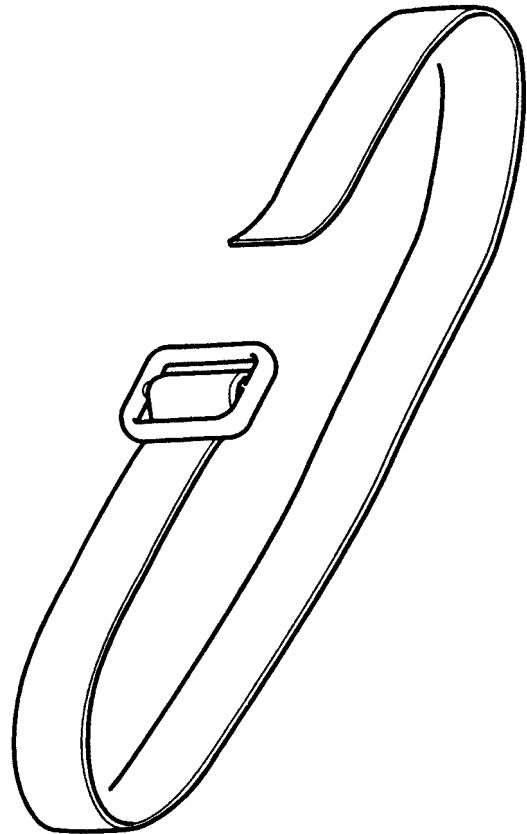
СОДЕРЖАНИЕ

A



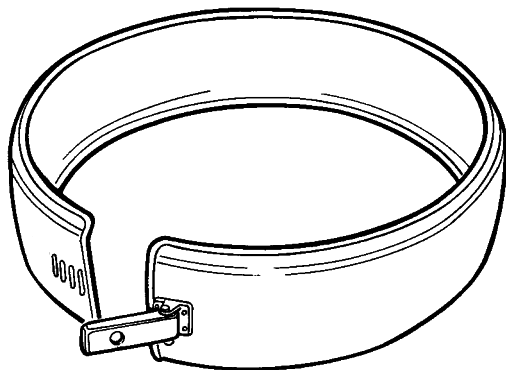
1x

C



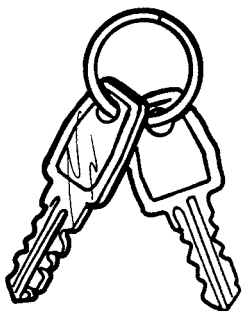
1x

B



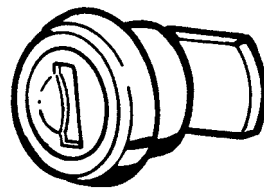
1x

D



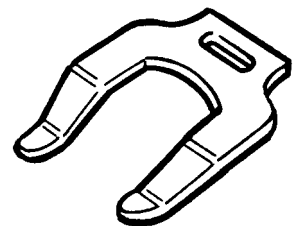
1x

E



1x

F



1x

GB IMPORTANT

▲ WARNING / ▲ CAUTION / NOTICE:

Please read this manual and follow its instruction carefully. To emphasize special information, the symbol ▲ and the words WARNING, CAUTION and NOTICE have special meanings. Pay special attention to the messages highlighted by these signal words:

▲ WARNING
Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

▲ CAUTION
Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

① NOTICE
Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

NOTE:
Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

I IMPORTANTE

▲ AVVERTIMENTO / ▲ ATTENZIONE / AVVISO:

Si prega di leggere attentamente il manuale e seguire scrupolosamente le istruzioni indicate. Le informazioni più importanti sono contraddistinte in maniera evidente dal simbolo ▲ e dalle parole AVVERTIMENTO, ATTENZIONE e AVVISO. Prestare particolare attenzione alle indicazioni evidenziate da queste segnalazioni:

▲ AVVERTIMENTO
Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni o morte.

▲ ATTENZIONE
Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni lievi o moderate.

① AVVISO
Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare danni alla vettura o alle apparecchiature.

NOTA:
Le informazioni così contraddistinte facilitano il montaggio e rendono più comprensibili le istruzioni.

HU FONTOS

▲ FIGYELMEZTETÉS / ▲ ÉRTESÍTÉS / MEGJEGYZÉS

Kérjük, figyelmesen olvassa el és értsse az itt található utasításokat. A speciális információk kiemelése érdekében a ▲ jel és a FIGYELMEZTETÉS, ÉRTESÍTÉS és MEGJEGYZÉS szavaknak speciális jelentésük van. Különösen ügyeljen az ezekkel a szavakkal kiemelt üzenetekre:

▲ FIGYELMEZTETÉS
Egy potenciális veszélyre utal, mely halált vagy komoly sérülést okozhat.

▲ ÉRTESÍTÉS
Egy potenciális veszélyre utal, mely kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

① MEGJEGYZÉS
Egy potenciális veszélyre utal, mely kárt okozhat a járműben vagy a berendezésben.

MEGJEGYZÉS:
Speciális információt jelöl a könnyebb karbantartás és az útmutató jobb megérthetősége érdekében.

D WICHTIG

▲ WARNUNG / ▲ ACHTUNG / BEMERKUNG:

Bitte die Montageanleitung lesen und die Bestimmungen sorgfältig befolgen. Um besondere Informationen hervorzuheben, haben das Symbol ▲ und die Wörter WARNUNG, ACHTUNG und BEMERKUNG besondere Bedeutung. Besonders auf Hinweise achten, die durch diese Worte hervorgehoben sind:

▲ WARNUNG
Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen kann.

▲ ACHTUNG
Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer kleineren oder geringen Verletzung führen kann.

① BEMERKUNG
Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu Schäden am Fahrzeug oder an der Ausrüstung führen kann.

ANMERKUNG:
Weist auf spezielle Informationen hin, die die Wartung vereinfachen und Anweisungen verständlicher machen.

ES IMPORTANTE

▲ ADVERTENCIA / ▲ ATENCIÓN / AVISO

Por favor, lea atentamente este manual y siga cuidadosamente sus instrucciones. Para resaltar las informaciones más relevantes, el símbolo ▲ y las palabras ADVERTENCIA, ATENCIÓN y AVISO revisten una especial importancia. Preste especial atención a los mensajes destacados con estas palabras:

▲ ADVERTENCIA
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden desembocar en la muerte o en heridas graves.

▲ ATENCIÓN
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden acarrear heridas leves o moderadas.

① AVISO
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden estropear el vehículo o el equipo.

NOTA:
Indica una información especial para facilitar el mantenimiento o aclarar las instrucciones.

PL WAŻNE

▲ OSTRZEŻENIE / ▲ PRZESTROGA / UWAGA

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z jej wskazaniami. Aby podkreślić szczególne informacje, symbol ▲ i słowa OSTRZEŻENIE, PRZESTROGA i UWAGA mają szczególne znaczenie. Należy zwrócić szczególną uwagę na wiadomości zaznaczone tymi słowami wskazującymi:

▲ OSTRZEŻENIE
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

▲ PRZESTROGA
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń.

① UWAGA
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzenia pojazdu lub sprzętu.

UWAGA:
Wskazuje specjalne informacje celem ułatwienia konserwacji lub objaśnienia instrukcji.

F IMPORTANT

▲ AVERTISSEMENT / ▲ ATTENTION / AVIS:

Veillez lire ce manuel et suivre attentivement ses instructions. Pour mettre en évidence des informations particulières, le symbole ▲ et les termes AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS ont des significations spéciales. Faire tout particulièrement attention aux messages mis en évidence avec des termes d'avertissement :

▲ AVERTISSEMENT
Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à mort ou blessure grave.

▲ ATTENTION
Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à des blessures mineures ou modérées.

① AVIS
Indique un risque potentiel qui pourrait endommager le véhicule ou l'équipement.

REMARQUE:
Indique une information spéciale utile pour rendre l'entretien plus facile ou les instructions plus claires.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ / ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και ακολουθείστε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Για να δοθεί έμφαση στις ειδικές οδηγίες, το σύμβολο ▲ και οι λέξεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ και ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ έχουν ειδική σημασία. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα μηνύματα που επισημαίνονται από αυτές τις λέξεις σημασίας:

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί επιφέρει το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ
Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

① ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ
Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να συμβεί σε όχημα ή σε εξοπλισμό με βλάβη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Υποδεικνύει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν τις οδηγίες.

DK VIGTIGT

▲ ADVARSEL / ▲ GIV AGT / BEMÆRK

Læs venligst denne manual og følg anvisningerne i den omhyggeligt. Symbolerne ▲ og ordene ADVARSEL, GIV AGT og BEMÆRK har særlige betydninger for at understrege særlige oplysninger. Vær særligt opmærksom på de meddelelser, der er fremhævet med disse ord:

▲ ADVARSEL
Angiver en potentiel fare, der kan forårsage dødsfald eller alvorlig personskade.

▲ GIV AGT
Angiver en potentiel fare, der kan forårsage mindre eller moderat skade.

① BEMÆRK
Angiver en potentiel fare, der kan forårsage beskadigelse af køretøjet eller udstyret.

NOTE:
Angiver særlige oplysninger for at lette vedligeholdelsen eller gøre vejledningen klarere.

NL BELANGRIJK

WAARSCHUWING / LET OP / OPMERKING

Lees deze handleiding met aandacht en volg de instructies strikt op.

Om speciale informatie te benadrukken, hebben het symbool **▲** en de woorden WAARSCHUWING / LET OP / OPMERKING een speciale betekenis.

Besteed speciale aandacht aan de berichten die van deze woorden vergezeld gaan:

▲ WAARSCHUWING
Duidt op een potentieel gevaar dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

▲ LET OP
Duidt op een potentieel gevaar dat licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

① OPMERKING
Duidt op een potentieel gevaar dat beschadiging van het voertuig of van de apparatuur tot gevolg kan hebben.

N.B.:

Duidt op speciale informatie om het onderhoud te vergemakkelijken of de instructies te verduidelijken.

FI TÄRKEÄÄ

VAROITUS / HUOMIO / HUOMAUTUS:

Lue tämä käyttöopas ja noudata sen ohjeita huolellisesti. Erytistietojen korostamista varten merkillä **▲** ja sanoilla VAROITUS, HUOMIO ja HUOMAUTUS on erityismerkitykset. Kiinnitä erityistä huomiota niihin viesteihin, joiden yhteydessä on nämä huomiosanat:

▲ VAROITUS
Ilmaisee mahdollista vaaraa, joka saattaa aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.

▲ HUOMIO
Ilmaisee mahdollista vaaraa, joka saattaa aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen loukkaantumisen.

① HUOMAUTUS
Ilmaisee mahdollista vaaraa, joka saattaa vaurioittaa ajoneuvoa tai varusteita.

HUOM:

Ilmaisee erityistietoa kunnossapidon helpottamiseksi tai ohjeiden selventämiseksi.

SE VIKTIGT

VARNING / VAR FÖRSIKTIG / OBSERVERA:

Läs denna manual och följ noga instruktionerna i den. För att markera viktig information har symbolen **▲** och orden VARNING, VAR FÖRSIKTIG och OBSERVERA speciella betydelser.

Var särskilt uppmärksam på meddelanden markerade med dessa signalord:

▲ VARNING
Indikerar en potentiell fara som kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

▲ VAR FÖRSIKTIG
Indikerar en potentiell fara som kan orsaka mindre eller medelsvår skada.

① OBSERVERA
Indikerar en potentiell fara som kan leda till skador på fordonet eller utrustningen.

ANMÄRKNING:

Indikerar särskild information för att göra underhåll enklare eller förtydliga instruktioner.

NO VIKTIG

ADVARSEL / OBS / MERK:

Les denne veiledningen og følg instruksjonene nøye. For å legge vekt på spesialinformasjon har symbolet **▲** og ordene ADVARSEL, OBS og MERK spesielle betydninger. Vær særskilt oppmerksom på meldinger som er merket med disse signalordene.

▲ ADVARSEL
Angir en potensiell fare som kan føre til død eller alvorlig skade.

▲ OBS
Angir en potensiell fare som kan føre til mindre eller moderat skade.

① MERK
Angir en potensiell fare som kan føre til skade på kjøretøy eller utstyr.

MERK:

Angir spesiell informasjon for å gjøre vedlikehold enklere eller instruksjoner klarere.

UA ВАЖЛИВО

УВАГА / ОБЕРЕЖНО / ВАЖЛИВО:

Уважно прочитайте це керівництво та ретельно дотримуйтесь викладених у ньому інструкцій. Важлива інформація позначена символом **▲** і словами УВАГА, ОБЕРЕЖНО або ВАЖЛИВО.

Звертайте особливу увагу на повідомлення, позначені цими сигнальними словами:

▲ УВАГА
Позначає потенційну небезпеку, що може призвести до смерті або значної травми.

▲ ОБЕРЕЖНО
Позначає потенційну небезпеку, що може призвести до незначної травми або травми середнього ступеню.

① ВАЖЛИВО
Позначає потенційну небезпеку, що може призвести до пошкодження автомобіля або обладнання.

ПРИМІТКА:

Позначає особливу інформацію, що має на меті полегшити обслуговування або прояснити певні моменти в інструкції.

RO IMPORTANT

ATENȚIE / AVERTISMENT / NOTĂ:

Vă rugăm, citiți acest manual și urmați instrucțiunile cu grijă. Pentru a scoate în evidență informațiile importante, simbolul **▲** și cuvintele ATENȚIE, AVERTISMENT și NOTĂ au semnificații speciale.

Acordați mare atenție mesajelor precedate de aceste cuvinte de semnalar:

▲ ATENȚIE
Indică un posibil pericol ce poate duce la deces sau răni grave.

▲ AVERTISMENT
Indică un posibil pericol ce poate duce la răni minore sau moderate.

① NOTĂ
Indică un posibil pericol ce poate duce la deteriorări ale vehiculului sau echipamentului.

NOTĂ:

Indică informații speciale pentru a facilita întreținerea sau clarificări ale instrucțiunilor.

CZ DŮLEŽITÉ

VAROVÁNÍ / UPOZORNĚNÍ / OZNÁMENÍ:

Prečtěte si prosím tuto příručku a pečlivě dodržujte pokyny v ní obsažené. Na zdůraznění speciálních informací má symbol **▲** a slova VAROVÁNÍ/UPOZORNĚNÍ/OZNÁMENÍ speciální význam.

Věnujte zvláštní pozornost sdělení zvýrazněnému těmito signálními slovy:

▲ VAROVÁNÍ
Označuje potenciální riziko, které by mohlo mít za následek úmrtí nebo vážné poranění.

▲ UPOZORNĚNÍ
Označuje potenciální riziko, které by mohlo mít za následek střední nebo mírné poranění.

① OZNÁMENÍ
Označuje potenciální riziko, které by mohlo mít za následek poškození vozidla nebo zařízení.

POZNÁMKA:

Označuje speciální informace zajišťující jednodušší údržbu nebo jasnější pokyny.

SK DÔLEŽITÉ

VAROVANIE / UPOZORNENIE / POZNÁMKA:

Prečítajte si tento návod a dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny. Na zdôraznenie osobitnej informácie majú symbol **▲** a slová VAROVANIE, UPOZORNENIE a POZNÁMKA osobitný význam.

Správnym zvýrazneným týmito slovami venujte zvláštnu pozornosť:

▲ VAROVANIE
Označuje možné ohrozenie, ktoré môže viesť k usmrtniu alebo vážnemu zraneniu.

▲ UPOZORNENIE
Označuje možné ohrozenie, ktoré môže viesť k drobnému alebo miernemu zraneniu.

① POZNÁMKA
Označuje možné ohrozenie, ktoré môže viesť k poškodeniu vozidla alebo zariadení.

POZNÁMKA:

Označuje osobitnú informáciu na uľahčenie údržby alebo objasnenie pokynov.

HR VAŽNO

UPOZORENJE / OPREZ / NAPOMENA:

Pročitajte ove upute i slijedite ih pazorno. Posebne informacije posebnog značenja istaknute su simbolom **▲** i riječima UPOZORENJE, OPREZ i NAPOMENA. Obratite posebnu pozornost na poruke istaknute ovim signalnim riječima:

▲ UPOZORENJE
Ukazuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla prouzročiti smrt ili teške ozljede.

▲ OPREZ
Ukazuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla prouzročiti manje ili srednje teške ozljede.

① NAPOMENA
Ukazuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla prouzročiti štetu na vozilu ili opremi.

NAPOMENA:

Ukazuje na posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjavanje uputa.

TR ÖNEMLİ
▲ UYARI / ▲ DİKKAT / AÇIKLAMA:

Lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve içindeki talimatları özenle uygulayın.

Özel bilgileri vurgulamak için, ▲ simgesi ve UYARI, DİKKAT ve NOT kelimeleri aşağıdaki anlamlarda kullanılmıştır. Bu kelimelerle vurgulanan açıklamalara özellikle dikkat ediniz:

▲ UYARI

Ölüm veya ağır yaralanma ile sonuçlanabilecek bir potansiyel tehlikeyi belirtir.

▲ DİKKAT

Çok hafif veya hafif yaralanma ile sonuçlanabilecek bir potansiyel tehlikeyi belirtir.

❗ AÇIKLAMA

Araçınızda ya da üründe hasarla sonuçlanabilecek bir potansiyel tehlikeyi belirtir.

NOT:

Bakımı kolaylaştıran ve kullanım talimatlarının daha kolay anlaşılmasını sağlayan özel bilgilere işaret eder.

RU ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ
▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ / ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / УВЕДОМЛЕНИЕ:

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством, и точно выполняйте представленные в нем инструкции. В целях акцентирования внимания на специальной информации, символ ▲ и слова ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и УВЕДОМЛЕНИЕ имеют особые значения.

Необходимо уделять особое внимание сообщениям, выделяемым с использованием этих сигнальных слов:

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, результатом которой могут быть причинение смерти или серьезных увечий.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, результатом которой могут быть травмы малой или средней тяжести.

❗ УВЕДОМЛЕНИЕ:

Указывает на потенциальную опасность, результатом которой могут быть повреждения автомобиля или оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Указывает на специальную информацию, предназначенную для того, чтобы сделать техническое обслуживание более легким или инструкции более ясными.

SL POMEMBNO
▲ OPOZORILO / ▲ POZOR / OPOMBA:

Preberite ta priročnik in pozorno sledite navodilom v njem. Za poudarjanje posebnih informacij imajo simbol ▲ in besede OPOZORILO, POZOR in OPOMBA poseben pomen.

Bodite še posebej pozorni na sporočila, ki so poudarjena s temi signalnimi besedami:

▲ OPOZORILO

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.

▲ POZOR

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči blage ali zmerne poškodbe.

❗ OPOMBA

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči škodo na vozilu ali opremi.

OPOMBA:

Označuje posebne informacije, ki omogočajo lažje vzdrževanje ali razjasnjujejo navodila.

PT IMPORTANTE
▲ AVISO / ▲ CUIDADO / INFORMAÇÃO:

Leia este manual e siga atentamente as instruções nele contidas. Para destacar as informações especiais, o símbolo ▲ e as palavras AVISO, CUIDADO e INFORMAÇÃO têm significados especiais.

Tome especial atenção às mensagens evidenciadas por estas palavras de advertência:

▲ AVISO

Indica um perigo potencial que pode resultar na morte ou lesão grave.

▲ CUIDADO

Indica um perigo potencial que pode resultar numa lesão ligeira ou moderada.

❗ INFORMAÇÃO

Indica um perigo potencial que pode resultar em danos no veículo ou nos equipamentos.

NOTA:

Indica uma informação especial para facilitar a manutenção ou tornar as instruções mais claras.

- GB** **Preparation before Installation**
- Park the vehicle in a safe spot with applying parking brake and keep the ignition key removed before installation.
 - Be sure not to damage any vehicle parts.
 - Check that all the parts are contained in the kit as shown in contents section.
- D** **Vorbereitungen vor der Montage**
- Vor der Montage, das Fahrzeug in Sicherheit parken, die Handbremse betätigen und den Zündschlüssel abziehen.
 - Achten Sie darauf, daß Sie keine Fahrzeugteile beschädigen.
 - Prüfen Sie, ob alle Teile, die im Installationsatz enthalten sind, im Abschnitt Inhalt gezeigt werden.
- F** **Préparatifs avant le montage**
- Garer le véhicule dans une tache sûre avec le frein de stationnement appliqué et maintenir la clef d'allumage enlevée avant installation.
 - Veillez à ne pas endommager des parties du véhicule.
 - Vérifier que toutes les pièces contenues dans le kit sont montrées dans la section de contenu.
- I** **Preparativi per il montaggio**
- Prima di iniziare l'installazione parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro, attivare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione.
 - Prestate attenzione in modo da non danneggiare parti del veicolo.
 - Verificare che siano presenti tutti i pezzi indicati nella lista del contenuto dell'imballo.
- ES** **Preparación antes de la instalación**
- Estacione el vehículo en un lugar seguro con el freno de estacionamiento accionado colocado y no introduzca mantenga retirada la llave de encendido antes de la instalación.
 - Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
 - Compruebe que el kit incluya todas las piezas que se indican en el apartado de contenido.
- GR** **Προετοιμασία πριν την εγκατάσταση**
- Σταθμεύστε το όχημα σε ένα ασφαλές σημείο βάζοντας το χειρόφρενο και να έχετε το κλειδί βγαλμένο από τη μίζα πριν από την εγκατάσταση.
 - Βεβαιωθείτε να μην κάνετε ζημιά σε οποιαδήποτε εξαρτήματα του οχήματος.
 - Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται στο κιτ, όπως περιγράφεται στην ενότητα των περιεχομένων.
- HU** **Előkészületek a beszerelés előtt**
- A beszerelés előtt a járművel parkoljon le biztonságos helyen, a gyújtókulcsot pedig vegye ki.
 - Gy z djön meg arról, hogy nem sérti meg a járm semmilyen részét.
 - Ellenőrizze, hogy a tartalom szakaszban felsorolt részek mindegyike megtalálható a készletben.
- PL** **Przygotowanie przed montażem**
- Przed montażem należy zaparkować pojazd w bezpiecznym miejscu, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.
 - Należy uważać, aby nie uszkodzić części pojazdu.
 - Sprawdzić, czy wszystkie części są zawarte w zestawie, jak pokazano w sekcji zawartości.
- DK** **Forberedelser før monteringen**
- Parkér køretøjet på et sikkert sted, indkobl håndbremsen og tag startnøglen ud før monteringen.
 - Sørg for ikke at beskadige nogen af køretøjets dele.
 - Kontrollér, at alle dele af sættet, som vist i indholdsafsnittet, er til stede.
- NL** **Vorbereiding voor de montage**
- Parkeer het voertuig vóór de installatie op een veilige plaats, schakel de parkeerrem in en neem de contactsleutel uit het slot.
 - Let op dat geen onderdelen van het voertuig beschadigd raken.
 - Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn die op de lijst van de inhoud van de verpakking staan.
- NO** **Forberedelse før montering**
- Parker kjøretøyet på et sikkert sted med håndbrekket på og fjern tenningsnøkkelen før montering.
 - Se til at ingen kjøretøydeler skades.
 - Kontroller at alle delene i settet er tilstede i henhold til det som er vist under innhold.

CZ Příprava před instalací

- Zaparkujte vozidlo na bezpečném místě za použití parkovací brzdy a před instalací vyjměte klíč ze zapalování.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili nějakou část vozidla.
- Ověřte, zda jsou všechny díly součástí sady, jak uvádí část s obsahem.

FI Valmistelu ennen asennusta

- Pysäköi ajoneuvo turvalliseseen paikkaan, kytke seisontajarru ja irrota virta-avain ennen asennusta.
- Huolehdi siitä, että ajoneuvon mikään osa ei pääse vaurioitumaan.
- Tarkista, että pakkauksen kaikki osat ovat tallessa, kuten on osoitettu kohdassa Sisältö.

UA Приготування до встановлення

- Перш ніж розпочати встановлення, припаркуйте автомобіль у безпечному місці, застосувавши ручне гальмо й витягнувши ключ запалювання.
- Будьте обережні, щоб не пошкодити жодної деталі автомобіля.
- Перевірте наявність усіх деталей у наборі згідно до цього розділу.

SK Příprava před inštaláciou

- Pred inštaláciou vozidlo zaparkujte na bezpečnom mieste, zatahните parkovaciau brzdou a vyberte kľúč zapalovania.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadne časti vozidla.
- Skontrolujte, či sa v súpave nachádzajú všetky časti, ktoré sú uvedené v časti Obsah.

SE Förberedelse före montering

- Parkera fordonet på en säker plats och dra åt handbromsen. Ta ut startnyckeln innan monteringen.
- Se till så att du inte skadar några av fordonets delar.
- Kontrollera att alla delarna finns med som visas på bilden i innehållssektionen.

RO Pregătire înaintea instalării

- Parcați vehiculul într-un loc sigur, cu frâna de mână trasă și scoateți cheia din contact înainte de instalare.
- Asigurați-vă că nu deteriorați nicio piesă a vehiculului.
- Verificați dacă toate piesele sunt incluse în set, așa cum este specificat în secțiunea de conținut.

HR Priprema prije postavljanja

- Parkirajte vozilo na sigurnom mjestu i povucite ručnu kočnicu te izvadite ključ iz cilindra prije postavljanja.
- Pripazite da ne oštetite dijelove vozila.
- Provjerite jesu li priloženi svi dijelovi prikazani u odjeljku sadržaja.

TR Montaj öncesi hazırlık

- Aracınızı güvenli bir yere, el freni çekili halde park edin ve montaja başlamadan önce kontak anahtarını çıkarın.
- Aracınızın herhangi bir parçasına zarar vermemeye dikkat edin.
- Ürün kitinde eksik parça olup olmadığını, içindekiler kısmındaki bilgiyle karşılaştırarak kontrol edin.

SL Priprava pred namestitvijo

- Parkirajte vozilo na varno mesto, zategnite ročno zavoro in izvlecite ključ za vžig motorja.
- Pazite, da ne poškodujete delov vozila.
- Preverite, ali so v kompletu priloženi vsi deli, navedeni v razdelku Vsebina.

PT Preparativos antes da Instalação

- Estacione o veículo em local seguro travando-o com o travão de mão e mantenha a chave fora da ignição antes da instalação.
- Tenha o cuidado de não danificar nenhuma parte do veículo.
- Verifique se o kit contém todas as peças conforme mostradas na secção do conteúdo.

RU Подготовка перед установкой

- Запарковать автомобиль в безопасном месте с использованием ручного тормоза, и извлечь ключ зажигания перед тем, как начать установку.
- Удостовериться в том, что никакие детали автомобиля не будут повреждены.
- Проверить, чтобы в комплекте были в наличии все детали, в соответствии с показанным в разделе, касающемся содержания.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MANUALE DI INSTALLAZIONE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

INSTRUKCJE MONTAŻU

INSTALLATIONSVEJLEDNING

INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

MONTERINGSINSTRUKSJONER

POKYNY K INSTALACI

ASENNUSOHJEET

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

NÁVOD NA INŠTALÁCIU

MONTERINGSANVISNINGAR

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

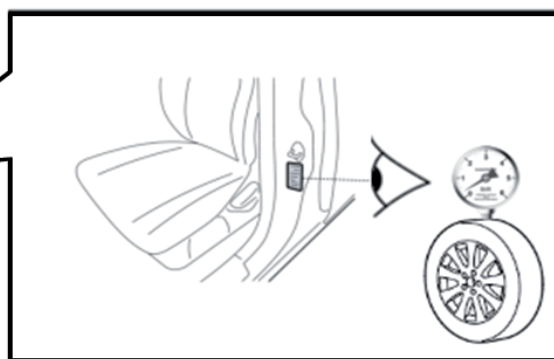
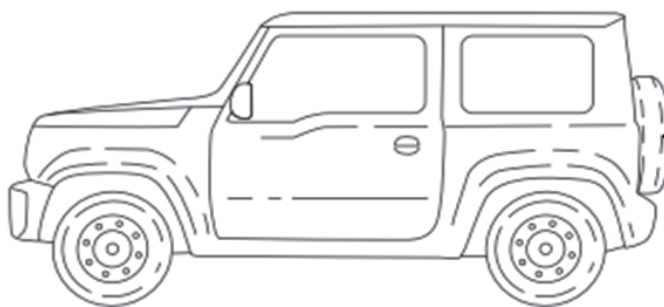
MONTAJ TALÍMATI

NAVODILA ZA NAMESTITEV

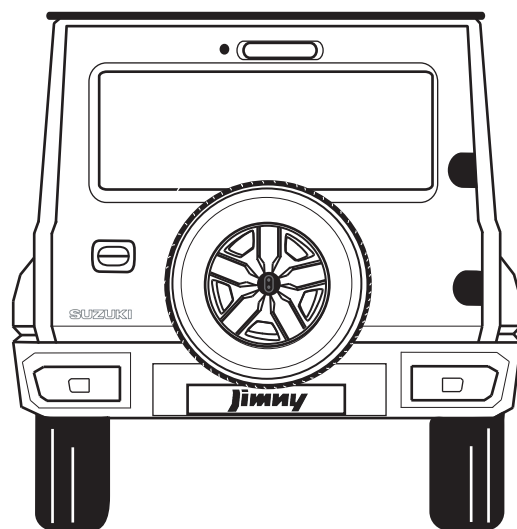
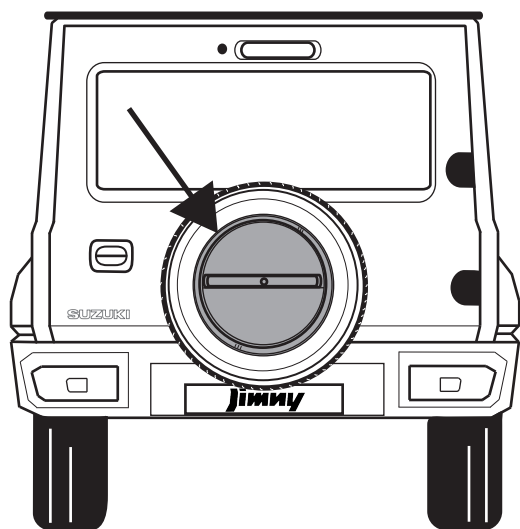
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

ІНСТРУКЦІИ ПО УСТАНОВКЕ

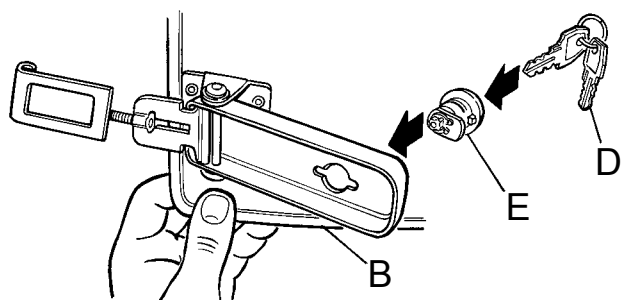
1



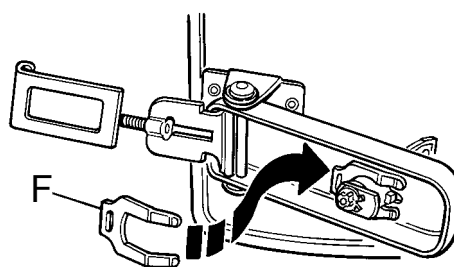
2

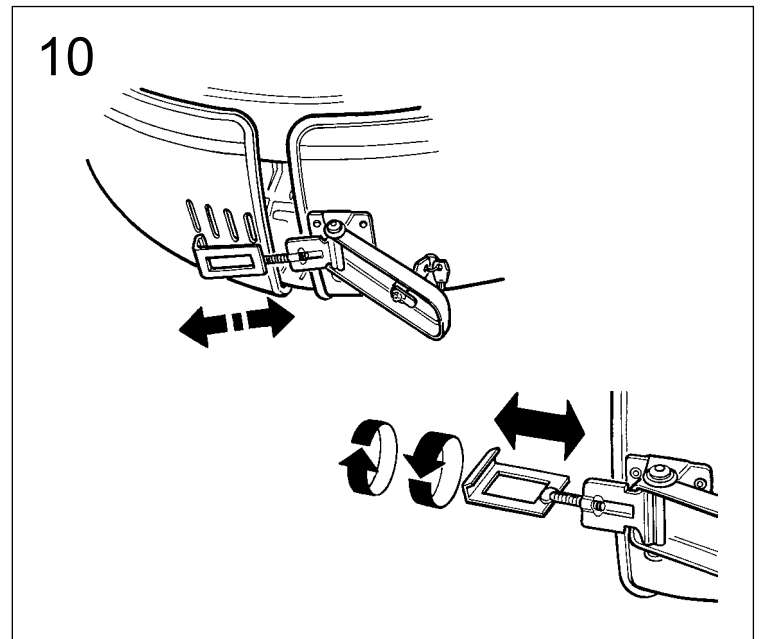
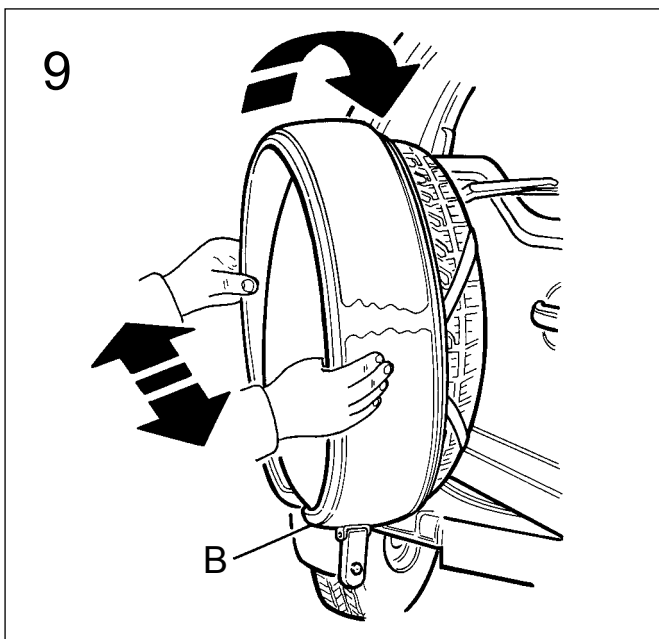
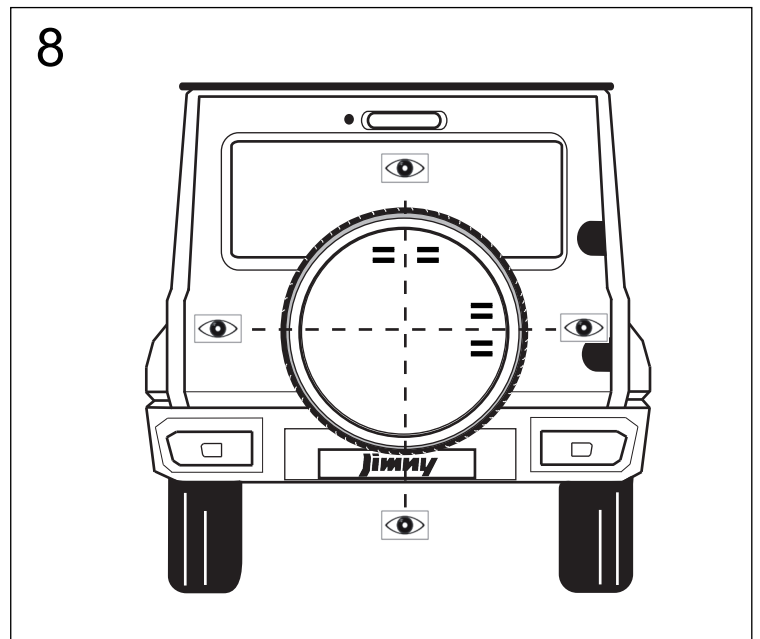
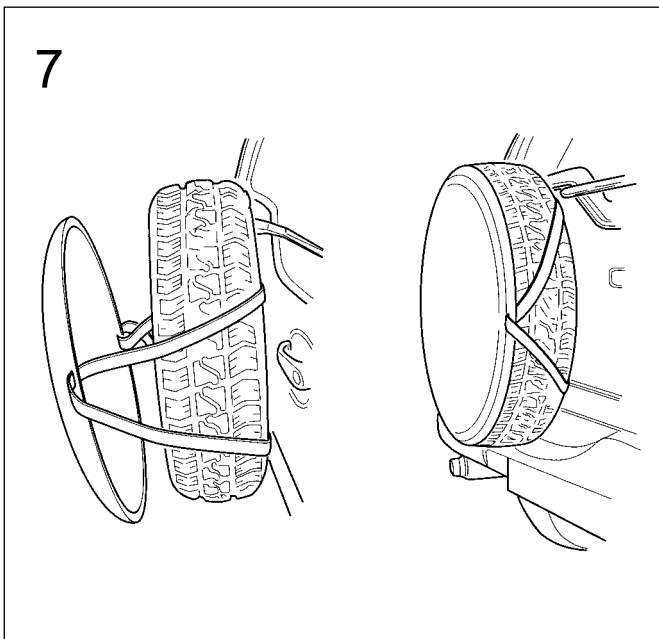
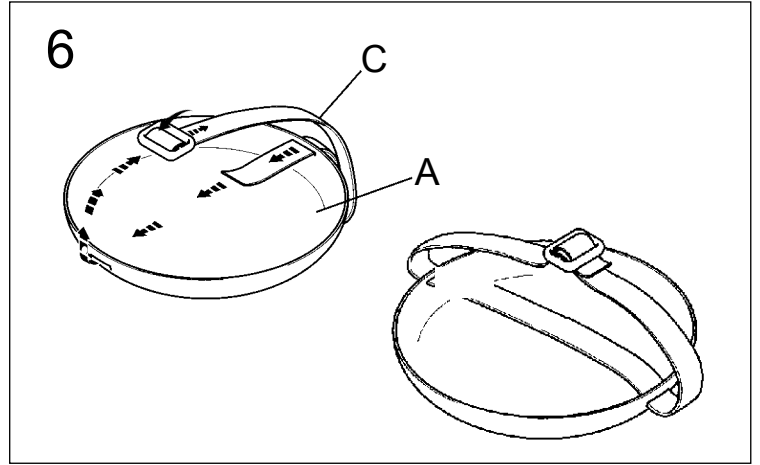
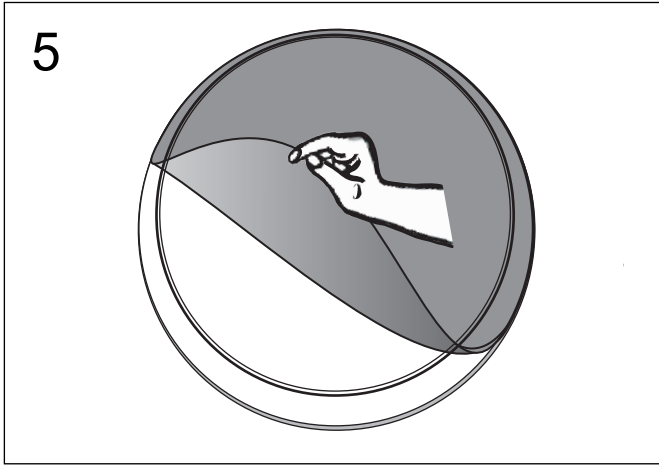


3

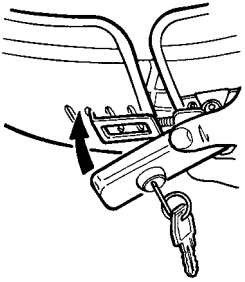


4

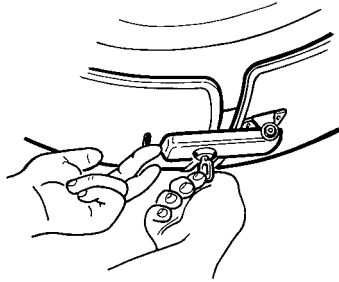




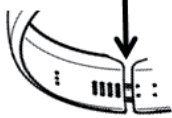
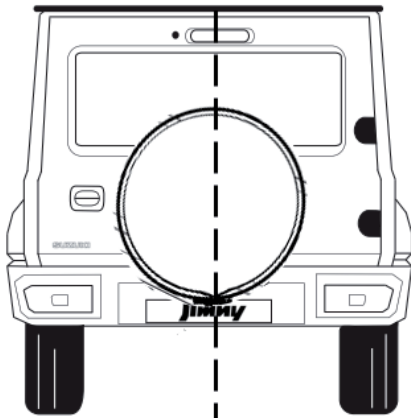
11



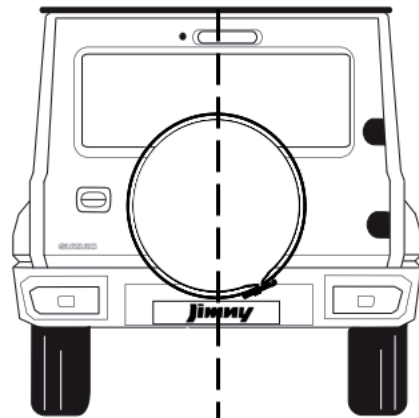
12



13



14



15

